

## Kontakt

Familienbildungsstätte  
L 2, 7-8  
68161 Mannheim  
Telefon: (06 21) 15 56 33  
Fax: (06 21) 1 56 54 19  
E-Mail: integrationskurse@caritas-mannheim.de  
www.fbs-mannheim.de

Leiterin: Nicole Bante

Sprechstunden:  
Dienstag 9.00 bis 12.30 Uhr  
Mittwoch 9.00 bis 12.30 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Alle Kurse werden von der Familienbildungsstätte des Caritasverbands Mannheim in Kooperation mit dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge veranstaltet.

Herausgegeben von  
Caritasverband Mannheim e.V.  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
B 5, 19a  
68159 Mannheim  
Fotos: Caritasverband Mannheim  
Gedruckt auf 100 % Recyclingpapier



## Интеграционни курсове

Ние предлагаме Интеграционни курсове за жени и мъже. Ние предлагаме следното:

- Курсове за ограмотвяване
- Интеграционни курсове
- Курсове за родители с осигурено детегледане по време на курсат

Целта на Курса е:

- Разбиране и говорене на немски есик
- Улокетяване в ежедневието в Германия
- Взаимна подкрепа

В един индивидуален разговор с вас се преценя вашето ниво на езика. Вие ще получите място в курс, който отговаря на вашето ниво. В края на курса ще има изпит и сертификат (отговарящ на европейските рамки за езици GER).

За индивидуално интервю, моля, донесете със себе си следното:

- Паспорт
- Разрешение за престой в Германия
- Ако имате разрешение от Федералната служба за миграция и бежанци или/и задалжение от Център за работа или от Имиграционната служба
- При смяна на организацията, кадето посещавате курс, оригиналният документ за задалжение с отбелязани досега посетенияте от вас часове

Курсовете се състоят в центъра на Маннхейм. Очакваме с нетърпение да се видим!



Bulgarisch

## Cursuri de limba germană de integrare

Cursurile de limba germană se adresează atât femeilor, cât și bărbaților. Organizăm:

- cursuri de alfabetizare
- cursuri de integrare cu caracter general
- cursuri pentru părinți, parțial cu supravegherea copiilor.

Obiectivele cursurilor sunt:

- vorbirea și înțelegerea limbii germane
- adaptarea la viața de zi cu zi din Germania
- sprijinirea reciprocă.

Intr-o discuție individuală stabilim cât de bine stăpâniți deja limba germană. Veți urma un curs care corespunde nivelului dumneavoastră de cunoaștere a limbii germane. La sfârșitul fiecărui curs puteți obține, în urma unui examen, un Certificat de participare (conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi GER).

La discuția individuală, vă rugăm să aduceți următoarele documente:

- pașaportul
- dreptul de ședere
- dovada venitului actual
- dovada dreptului de a urma un curs, de la Oficiul Federal pentru Migrație (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) sau/și angajamentul din partea Centrului
- de locuri de muncă (Jobcenter) sau de la Oficiul pentru Imigrări (Ausländerbehörde)
- dacă schimbați instituția la care învățați limba germană, angajamentul inițial, cu dovada numărului de ore deja absolvite.

Cursurile se desfășoară în centrul orașului Mannheim. Vă așteptăm cu drag!

Rumänisch



# Integrationskurse

für Migrantinnen und Migranten



Caritasverband  
Mannheim e.V.

## Integrations Sprachkurse

Wir bieten Integrations Sprachkurse für Frauen und Männer an. Wir veranstalten unter anderem:

- Alphabetisierungskurse
- Allgemeine Integrationskurse
- Elternkurse, zum Teil mit Kinderbetreuung

Ziele des Kurses sind:

- Deutsch sprechen und verstehen
- Mit dem Alltag in Deutschland zurechtkommen
- Gegenseitige Unterstützung

In einem Einzelgespräch finden wir heraus, wie gut Sie bereits Deutsch sprechen. Sie nehmen an einem Sprachkurs teil, der Ihrem Sprachniveau entspricht. Am Ende des Kurses erhalten Sie nach einer Prüfung ein Teilnahmezertifikat (gemäß gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen GER).

Zum Einzelgespräch bringen Sie bitte folgendes mit:

- Pass
- Aufenthaltsgenehmigung
- Aktueller Einkommensnachweis
- Falls vorhanden: Berechtigungsschein vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge oder/und Verpflichtung vom Jobcenter oder der Ausländerbehörde
- Bei Sprachkursträgerwechsel: Originalverpflichtung mit Vermerk der schon verbrauchten Stunden

Die Kurse finden in der Innenstadt Mannheims statt. Wir freuen uns auf Sie!

## Integration Courses

We offer various language courses for men and women:

- General courses
- Courses for special target groups, e.g. persons with insufficient reading and writing skills, parents with time restraints, who may need child care during class sessions

Course goals:

- Adequate command of the German language
- Ability to cope with daily life situations in Germany

Your individual level and learning pace will be determined in a personal assessment and placement test to ensure your apt enrollment in an appropriate course. After successful completion of the course you will attain a certificate (Zertifikat Deutsch) in accordance with the Common European Framework of Reference.

Applicants for admission should bring along:

- Passport and / or residence permit
- Copy of current income statement
- Document confirming eligibility supplied by the Federal Office for Migration and Refugees, and / or evidence from the Aliens' Registration Office verifying an official obligation to attend an integration course
- Original letter of entitlement, stating teaching units used up, if you are transferring and have already attended classes in a different institution.

Our courses are conducted in a central area of Mannheim. We are looking forward to seeing you there!

Englisch

## Entegrasyon dil ve okuma yazma kurslari

Kadin ve erkekler için entegrasyon dil kurslari veriyoruz

- Okur yazarlik kurslari
- Genel entegrasyon kurslari
- Kismen çocuk bakimi içeren ebeveyn kurslari

Derslerin amaci

- Alman dilini konuşmak ve anlamak
- Almanya' da günlük yaşamla başa çıkmak
- Karşilili destek

Bire bir yaptığımız görüşmede Almanca seviyenizi tespit ediyor ve seviyenize uygun bir dil kursuna katilmanizi sağliyoruz. Kursun sonunda, bir sınav sonrası (ortak Avrupa referens çerçevesi uyarınca yapılan dil sınavı GER)ö katılım sertifikası alacaksınız.

Görüşmeye getirmeniz gereken evraklar

- Pasaport
- Oturma izni
- Güncel gelir belgesi
- Şayet varsa Federal Göçmen ve Mülteciler Dairesi' den bir yatki belgesi ve/veya
- Is merkezinden (Jobcenter) veya Yabancılar Dairesi'nden bir belge
- Dil kursu değişikligi durumunda, daha önceki saatleri gösterildiği orijinal belge

Kurslar Mannheim şehir merkezinde yapılmaktadır. Sizi görmek için sabırsızlanıyoruz!

Türkisch

## دورات الاندماج واللغة الألمانية

إقدم هنا دورات الاندماج واللغة الألمانية للنساء والرجال.

على سبيل المثال نقيم الدورات التالية:

\* دورات اللغة المبتدئة للأحرف.

\* دورات الاندماج واللغة العامة.

\* دورات الآباء والأمهات، بعضها مع رعاية للأطفال.

أهداف الدورات:

\* تكلم وفهم اللغة الألمانية.

\* التأقلم مع الحياة اليومية في ألمانيا.

\* الدعم المتبادل.

نقوم بتقييم مستواك اللغوي من خلال مقابلة شخصية، ثم يتم تسجيلك بدورة لغة متناسبة مع مستواك اللغوي. في نهاية الدورة وبعد اجتياز الامتحان تحصل على شهادة مشاركة (وفقاً للأنظمة الأوروبية للغة الألمانية).

نرجو منك إحضار مايلي عند القدوم للمقابلة الشخصية:

\* الإقامة.

\* بيان الدخل.

\* ورقة من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجوء و/أو ورقة من الجوب سنتر أو من مكتب الأجانب.

\* للانتقال من معهد لغوي آخر نرجو إحضار ورقة الإلزام الأصلية، مع بيان بعدد الساعات التي تم اجتيازها.

تقام الدورات في مركز مدينة مناهيم.

يسعدنا انضمامكم إلينا.

Arabisch

